

Always there to help you
Register your product and get support at
www.philips.com/support

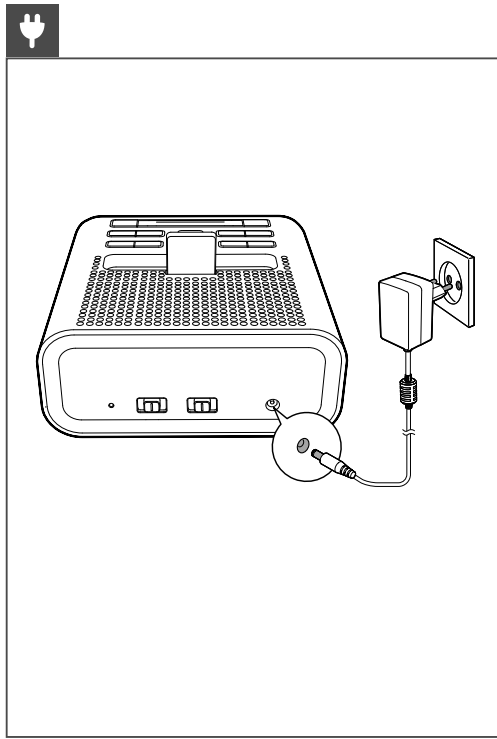
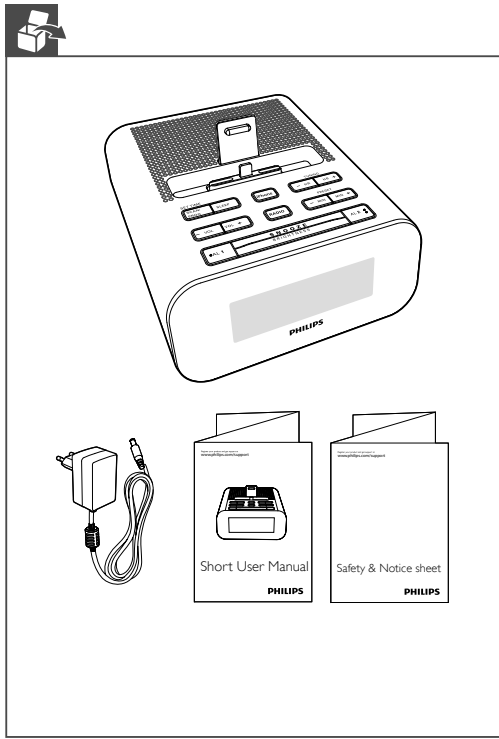


EN Short User Manual ES Manual de usuario corto
CS Krátká uživatelská příručka FI Lyhyt käyttöopas
DA Kort brugervejledning FR Bref mode d'emploi
DE Kurzanleitung HU Rövid használati útmutató
EL Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης

AJ3275DZ

PHILIPS

EN To download the full user manual, visit www.philips.com/support.
CS Kompletní uživatelskou příručku naleznete na adrese www.philips.com/support.
DA Du kan downloade hele brugervejledningen på www.philips.com/support.
DE Um das vollständige Benutzerhandbuch herunterzuladen, besuchen Sie www.philips.com/support.
EL Για να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support.
ES Para descargar el manual de usuario completo, visite www.philips.com/support.
FI Voit ladata käyttöoppaan osoitteesta www.philips.com/support.
FR Pour télécharger le manuel d'utilisation complet, rendez-vous sur www.philips.com/support.
HU A teljes felhasználói kézikönyv letöltéséhez látogasson el a www.philips.com/support címre.



SET TIME

- 1 **SCAN/PROG** 2 sec
- 2 **- HR** **HR +** / **- MIN** **MIN +**
- 3 **SET TIME** **SCAN/PROG**
- 4 **- HR** **HR +**
- 5 **- MIN** **MIN +**
- 6 **SET TIME** **SCAN/PROG**



Specifications are subject to change without notice.
2014 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.
Philips and the Philips' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used by WOOX Innovations Limited under license from Koninklijke Philips N.V.
AJ3275DZ_12_Short User Manual_V1.0



EN For first-time use
Remove the protective tab to activate the battery.

CS Před prvním použitím
Abyste aktivovali baterii, odstraňte ochrannou západku.

DA Første brug
Fjern beskyttelsen for at aktivere batteriet.

DE Beim erstmaligen Gebrauch
Entfernen Sie den Schutzstreifen, um die Batterie in Betrieb zu nehmen.

EL Για την πρώτη χρήση
Αφαιρέστε την προστατευτική προεξοχή για να ενεργοποιήσετε την μπαταρία.

ES Cuando utilice el equipo por primera vez
Quite la pestaña protectora para activar la pila.

FI Ensimmäinen käyttökerta
Aktivoi paristo poistamalla suojakalvo.

FR Avant la première utilisation
Retirez la languette de protection de la pile pour lui permettre de fonctionner.

HU Az első használatkor
Távolítsa el a védőfület az elem aktiválásához.

EN Replace battery
Note: The lithium CR2032 battery can only back up time and alarm settings.

CS Výměna baterie
Poznámka: Lithiová baterie CR2032 umožňuje pouze zálohování nastavení hodin a budku.

DA Udskift batteriet
Bemærk: Litiumbatteriet CR2032 kan kun lave backup af ur- og alarmindstillinger.

DE Austauschen der Batterie
Hinweis: Die Lithium CR2032-Batterie kann nur die Zeit und den Alarm speichern.

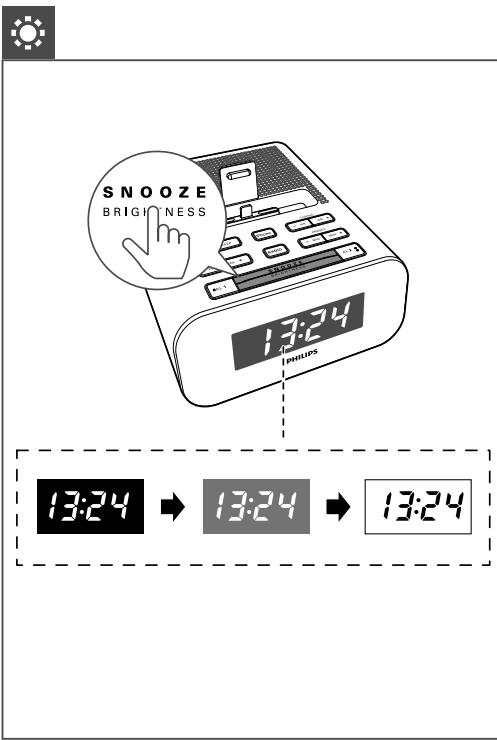
EL Αντικατάσταση της μπαταρίας
Σημείωση: Η μπαταρία λιθίου CR2032 μπορεί να διατηρήσει μόνο την ώρα και την αλυσίση.

ES Sustitución de la pila
Nota: La pila de litio CR2032 solo puede guardar una copia de seguridad de la hora y la alarma.

FI Pariston vaihtaminen
Huomautus: CR2032-litiumakku voi säilyttää vain aika- ja herätysasetukset.

FR Remplacement de la pile
Remarque : la pile au lithium CR2032 permet de sauvegarder l'heure et l'alarme uniquement.

HU Cserélje ki az elemet.
A CR2032 lítium elem csak az idő és az ébresztő beállítását tárolja.



iPod nano (7th generation)
iPod touch (5th generation)
iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5, iPhone 5c

EN 1 Place the iPod/iPhone in the dock.
2 Press **iPhone** on the clock radio to enter iPod/iPhone mode.
3 Play audio on the iPod/iPhone.
• To skip to a track, press **- HR/HR +** (or **- MIN/MIN +**).
• To search during play, press and hold **- HR/HR +** (or **- MIN/MIN +**), then release to resume normal play.
• Press **iPhone** on the clock radio again to switch to standby mode.

CS 1 Vložte zařízení iPod nebo iPhone do docku.
2 Stiskněte na radiobudku tlačítko **iPhone** a vstupte do režimu iPhone/iPod.
3 Spustte na zařízení iPod/iPhone přehrávání zvuku.
• Chcete-li přeskočit skladbu, stiskněte **- HR/HR +** (nebo **- MIN/MIN +**).
• Chcete-li vyhledávat během přehrávání, stiskněte a podržte tlačítko **- HR/HR +** (nebo **- MIN/MIN +**). Přehrávání obnovíte uvolněním tlačítka.
• Opětovným stisknutím tlačítka **iPhone** na radiobudku jej přepnete do pohotovostního režimu.

DE 1 Setzen Sie den iPod oder das iPhone in das Dock ein.
2 Drücken Sie **iPhone** auf dem Radiowecker, um zum iPod-/iPhone-Modus zu wechseln.
3 Audiowiedergabe auf einem iPod/iPhone
• Um einen Titel zu überspringen, drücken Sie **- HR/HR +** (oder **- MIN/MIN +**).
• Um während der Wiedergabe zu suchen, halten Sie **- HR/HR +** (oder **- MIN/MIN +**) gedrückt, und lassen Sie die Taste los, um die normale Wiedergabe fortzusetzen.
• Drücken Sie erneut **iPhone** auf dem Radiowecker, um in den Standby-Modus zu wechseln.

ES 1 Coloque el iPod/iPhone en la base.
2 Pulse **iPhone** en el radio reloj para acceder al modo de iPod/iPhone.
3 Reproduzca audio en el iPod/iPhone.
• Para saltar directamente a una pista, **- HR/HR +** (o **- MIN/MIN +**).
• Para buscar durante la reproducción, mantenga pulsado **- HR/HR +** (o **- MIN/MIN +**) y, a continuación, suéltelo para reanudar la reproducción normal.
• Vuelva a pulsar **iPhone** en el radio reloj para cambiar al modo de espera.

FR 1 Placez l'iPod/iPhone sur la station d'accueil.
2 Appuyez sur **iPhone** sur le radio-réveil pour accéder au mode iPod/iPhone.
3 Lancez la lecture du contenu audio de l'iPod/iPhone.
• Pour passer une piste, appuyez sur **- HR/HR +** (ou **- MIN/MIN +**).
• Pour effectuer une recherche pendant la lecture, maintenez la touche **- HR/HR +** (ou **- MIN/MIN +**) enfoncée, puis relâchez pour reprendre la lecture normale.
• Appuyez à nouveau sur **iPhone** sur le radio-réveil pour passer en mode veille.

HU 1 Helyezze az iPod/iPhone készüléket a dokkolóba.
2 Az órák rádió iPhone iPod/iPhone üzemmódba léptetéséhez nyomja meg az **iPhone** gombot.
3 Kezdje meg a lejátszást az iPod/iPhone eszközön.
• Egy zeneszámról való ugráshoz nyomja meg a **- HR/HR +** (vagy **- MIN/MIN +**) gombokat.
• Lejátszás közbeni kereséshez, nyomja meg és tartsa nyomva a **- HR/HR +** (vagy **- MIN/MIN +**) gombokat, majd engedje fel a normál lejátszáshoz való visszatéréshez.
• Nyomja meg ismételt az **iPhone** gombot az órák rádióan a készenléti üzemmódba kapcsoláshoz.

EN Tune to FM radio stations
CS Ladění rádiových stanic FM
DA Find FM-radiostationer

DE Einstellen eines UKW-Radiosenders
EL Συντονισμός σε ραδιοφωνικούς σταθμούς FM
ES Sintonización de emisoras de radio FM

FI FM-radioasemien virittäminen
FR Réglage des stations de radio FM
HU FM-rádióállomások behangolása

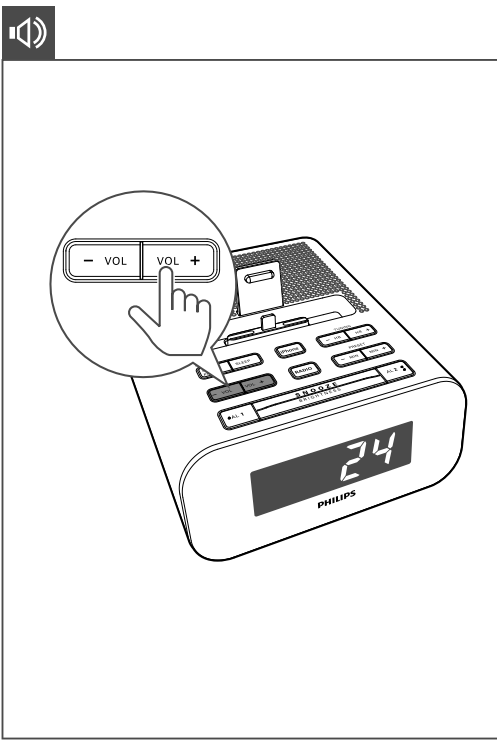
EN Store FM radio stations automatically
CS Automatické uložení rádiových stanic FM
DA Gem FM-radiostationer automatisk
DE Automatisches Speichern von UKW-Radiosendern
EL Αυτόματη απομνημόνευση ραδιοφωνικών σταθμών FM
ES Almacenamiento automático de las emisoras de radio FM
FI FM-radioasemien tallentaminen automaattisesti
FR Mémorisation automatique des stations de radio FM
HU FM rádióállomások automatikus tárolása

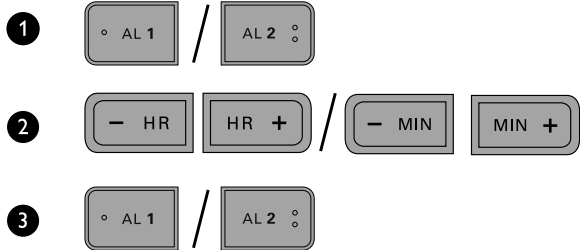
EN Store FM radio stations manually
CS Ruční uložení rádiových stanic FM
DA Gem FM-stationer manuelt
DE Manuelles Speichern von UKW-Radiosendern
EL Μη αυτόματη αποθήκευση ραδιοφωνικών σταθμών FM
ES Almacenamiento manual de las emisoras de radio FM
FI FM-radioasemien tallentaminen manuaalisesti
FR Programmation manuelle des stations de radio FM
HU FM rádióállomások kézi tárolása

EN Press **RADIO** repeatedly to turn on or off the radio.
CS Opakovaným stisknutím tlačítka **RADIO** zapnete nebo vypnete rádio.
DA Tryk gentagne gange på **RADIO** for at tænde eller slukke for radioen.
DE Drücken Sie wiederholt auf **RADIO** zum Ein- oder Ausschalten des Radios.
EL Πατήστε επανειλημμένα **RADIO** για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο.
ES Pulse **RADIO** varias veces para encender o apagar la radio.
FI Käynnistä ja sammuta radio painamalla toistuvasti painiketta **RADIO**.
FR Appuyez plusieurs fois sur **RADIO** pour allumer ou éteindre la radio.
HU Nyomja meg a **RADIO** gombot ismételt a rádió be- vagy kikapcsolásához.

TUNING

- 1 **- HR** **HR +**
- 2 **SET TIME** **SCAN/PROG** 2 sec
- 3 **PRESET** **- MIN** **MIN +**
- 4 **SET TIME** **SCAN/PROG**





EN

Set the alarm timer

- Press and hold **AL1/AL2** for 2 seconds to enter alarm setting mode.
 - The hour and minute digits blink.
 - Press **- HR/HR +** or **- MIN/MIN +** to set hour and minute respectively.
- Press **- HR/HR +** and **- MIN/MIN +** to set hour and minute respectively.
- Press **AL1/AL2** again to confirm.

Note:

- Make sure that you have set the clock correctly.
- When alarm sounds, press **SNOOZE**. The alarm snoozes and repeats ringing nine minutes later.

CS

Nastavení budíku

- Stisknutím tlačítka **AL1/AL2** a jeho přidržím na 2 sekundy vstoupíte do režimu nastavení budíku.
 - Číslice hodin a minut budou blikat.
 - Je zobrazen odpovídající symbol **⌚** nebo **⌚**.
 - Stisknutím tlačítka **- HR/HR +** a **- MIN/MIN +** nastavíte postupně hodiny a minuty.
 - Volbu potvrďte opětvným stiskem tlačítka **AL1/AL2**.
- Poznámky:
- Zkontrolujte správné nastavení hodin.
 - Po zazvonění budíku stiskněte tlačítko **OPAKOVANÉ PŘIPOMENUTÍ**. Budík přestane zvonit a začne znovu o devět minut později.

DA

Indstil alarm-timeren

- Hold **AL1/AL2** nede i 2 sekunder for at starte indstillingen for alarmtilstand.
 - Time- og minuttallene blinker.
 - Press **⌚** eller **⌚** vises i overensstemmelse hermed.
 - Tryk på **- HR/HR +** og **- MIN/MIN +** for at indstille time- og minuttallene.
 - Tryk på **AL1/AL2** igen for at bekræfte.
- Bemærk:
- Kontroller, at du har indstillet uret korrekt.
 - Når alarmen lyder, skal du trykke på **SNOOZE**. Alarm indstilles til snooze og ringer igen ni minutter senere.

DE

Einstellen der Alarm-Zeitschaltuhr

- Halten Sie die Taste **AL1/AL2** 2 Sekunden lang gedrückt, um den Alarm-Einstellmodus aufzurufen.
 - Die Stunden- und Minutenanzeige blinkt.
 - Press **⌚** oder **⌚** wird entsprechend angezeigt.

- Drücken Sie **- HR/HR +** und **- MIN/MIN +**, um jeweils die Stunden und Minuten einzustellen.
 - Drücken Sie zur Bestätigung erneut **AL1/AL2**.
- Hinweise:
- Stellen Sie sicher, dass die Uhrzeit korrekt eingestellt ist.
 - Wenn der Alarm ertönt, drücken Sie **SNOOZE**. Der Alarm wird beendet und nach neun Minuten wiederholt.

EL

Ρύθμιση αφύπνισης

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το **AL1/AL2** για 2 δευτερόλεπτα για να μεταβείτε στη λειτουργία ρύθμισης αφύπνισης.
 - Τα ψηφία της ώρας και των λεπτών αναβοσβήνουν.
 - Εμφανίζονται αντίστοιχα οι ενδείξεις **⌚** ή **⌚**.
 - Πατήστε **- HR/HR +** και **- MIN/MIN +** για να ρυθμίσετε αντίστοιχα τις ώρες και τα λεπτά.
 - Πατήστε ξανά το **AL1/AL2** για επιβεβαίωση.
- Σημειώσεις:
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει σωστά το ρολόι.
 - Όταν ακούγεται ο ήχος της αφύπνισης, πατήστε **SNOOZE**. Η αφύπνιση αναβάλλεται και επαναλαμβάνεται εννέα λεπτά αργότερα.

ES

Ajuste del temporizador de la alarma

- Mantenga pulsado **AL1/AL2** durante 2 segundos para acceder al modo de ajuste de alarma.
 - Los dígitos de la hora y los minutos parpadearán.
 - Se muestra **⌚** o **⌚**.
 - Pulse **- HR/HR +** y **- MIN/MIN +** para ajustar la hora y los minutos respectivamente.
 - Vuelva a pulsar **AL1/AL2** para confirmar.
- Notas:
- Asegúrese de que ha ajustado el reloj correctamente.
 - Cuando suene la alarma, pulse **SNOOZE**. La alarma se pospone y vuelve a sonar nueve minutos más tarde.

FI

Herätyksen asettaminen

- Siirry herätyksen asetustilaan painamalla **AL1/AL2** -painiketta 2 sekuntia.
 - Tunnit ja minuutit vilkkuvat.
 - Näytössä näkyy vastaavasti **⌚** tai **⌚**.
- Aseta tunnit ja minuutit painamalla **- HR/HR +-** ja **- MIN/MIN +-** -painikkeita.
- Vahvista painamalla uudelleen **AL1/AL2** -painiketta.

Huomautuksia:

- Varmista, että olet asettanut kellonajan oikein.
- Paina herätysäänen soidessa torkkupaikniketta **SNOOZE**. Herätys siirty torkkupaiaan ja käynnistyy uudelleen yhdeksän minuutin kuluttua.

FR

Réglage de l'alarme

- Maintenez enfoncé **AL1 / AL2** pendant 2 secondes pour activer le mode réglage de l'alarme.
 - Les chiffres des heures et des minutes clignotent.
 - Press **⌚** ou **⌚** s'affiche selon le cas.
 - Appuyez sur **- HR/HR +** et **- MIN/MIN +** pour régler l'heure et les minutes.
 - Appuyez de nouveau sur **AL1/AL2** pour confirmer.
- Remarques :
- Assurez-vous que vous avez correctement réglé l'horloge.
 - Lorsque l'alarme se déclenche, appuyez sur **SNOOZE**. L'alarme s'éteint, puis se déclenche de nouveau neuf minutes plus tard.

HU

Ébresztési időzítő beállítása

- Az **AL1/AL2** gombok 2 másodpercen át történt nyomvatartásával lépjen be az ébresztési beállítások módjába.
 - Az óra és perc számjegyei villogni kezdenek.
 - Press **⌚** vagy **⌚** megjelenik.
 - A **- HR/HR +** és a **- MIN/MIN +** gomb megnyomásával állíthatja be az órát, illetve a percet.
 - Megerősítéshez nyomja meg a **AL1/AL2** gombot még egyszer.
- Megjegyzések:
- Ellenőrizze, hogy megfelelően állította-e be az órát.
 - Amikor megszólal az ébresztési hangjelzés, nyomja meg a **SNOOZE** gombot. Az ébresztési hangjelzés elhallgat, majd kilenc perccel később újra megszólal.

EN

Specifications

Amplifier	
Rated Output Power	2W RMS
Tuner	
Tuning Range	FM: 87.5 - 108 MHz
Tuning Grid	FM: 50 KHz
Sensitivity	FM: <22 dBf
- Mono, 26dB S/N Ratio	
Total Harmonic Distortion	FM: <3%
Signal to Noise Ratio	FM: >50 dBA

General information	
AC Power	Model: AS100-050-AE200; Input: 100-240 V ~, 50/60Hz; 0.5A; Output: 5 V === 2 A
Operation Power Consumption	<10 W
Standby Power Consumption	<2 W
Max. Load for iPod/iPhone	5 V === 1 A
Dimensions - Main Unit (W x H x D)	130 x 76 x 145 mm
Weight - Main Unit	0.6 kg

CS

Specifikace

Zesilovač	
Jmenovitý výstupní výkon	2 W RMS
Tuner	
Rozsah ladění	FM: 87,5 – 108 MHz
Krok ladění	FM: 50 KHz
Citlivost	
– Mono, odstup signál/šum 26 dB	FM: <22 dBf
Celkové harmonické zkreslení	FM: <3 %
Odstup signál/šum	FM: >50 dBA

Obecné informace	
Napájení střídavým proudem	Model: AS100-050-AE200; Vstup: 100–240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A; Výstup: 5 V === 2 A
Spotřeba elektrické energie při provozu	<10 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	<2 W
Max. Výstup pro iPod/iPhone	5 V === 1 A
Rozměry – hlavní jednotka (Š x V x H)	130 x 76 x 145 mm
Hmotnost – Hlavní jednotka	0,6 kg

DA

Specifikationer

Forstærker	
Vurderet effekt	2 W RMS
Tuner	
Indstillingsområde	87,5-108 MHz
Indstilling af gitter	FM: 50 KHz
Sensitivitet	
– Mono, 26 dB S/N ratio	FM: <22 dBf
Samlet harmonisk forvrængning	FM: <3%
Signal-/støjforhold	FM: >50 dBA

Generelle oplysninger	
Vekselstrøm	Model: AS100-050-AE200; Indgang: 100-240 V~, 50/60 Hz; 0.5 A; Udgang: 5 V === 2 A
Strømforbrug ved drift	<10 W
Strømforbrug ved standby	<2 W
Maks. belastning for iPod/iPhone	5 V === 1 A
Mål – Hovedenhed (B x H x D)	130 x 76 x 145 mm
Vægt – Hovedenhed	0,6 kg

DE

Technische Daten

Verstärker	
Ausgangsleistung	2 W RMS
Tuner	
Empfangsbereich	UKW: 87,5 bis 108 MHz
Abstimmungsbereich	UKW: 50 KHz
Empfindlichkeit	
– Mono, 26 dB S/N Ratio	UKW: < 22 dBf
Klirrfaktor	UKW: < 3 %
Signal/Rausch-Verhältnis	UKW: > 50 dBA

Allgemeine Informationen	
Netzspannung	Modell: AS100-050-AE200; Eingangsleistung: 100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A; Ausgangsleistung: 5 V === 2 A
Betriebs-Stromverbrauch	<10 W
Standby-Stromverbrauch	< 2 W
Max. Belastung für iPod/iPhone	5 V === 1 A
Abmessungen – Hauptgerät (B x H x T)	130 x 76 x 145 mm
Gewicht – Hauptgerät	0,6 kg

EL

Προδιαγραφές

Εισοχητής	
Ονομαστική ισχύς εξόδου	2 W RMS
Δέκτης	
Εύρος συντονισμού	FM: 87,5 - 108 MHz
Πλέγμα συντονισμού	FM: 50 KHz
Ευαισθησία	
– Μονοφωνικός, λόγος σήματος προς θόρυβο 26dB	FM: <22 dBf
Συνολική αρμονική παραμόρφωση	FM: <3%
Λόγος σήματος προς θόρυβο	FM: >50 dBA

Γενικές πληροφορίες

Ρεύμα AC	Μοντέλο: AS100-050-AE200; Είσοδος: 100-240 V ~, 50/60Hz, 0.5A; Εξοδος: 5 V === 2 A
Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία	<10 W
Κατανάλωση ενέργειας σε αναμονή	<2 W
Μέγ. φορτίο για iPod/iPhone	5 V === 1 A
Διαστάσεις – Κύρια μονάδα (Π x V x Β)	130 x 76 x 145 χιλ.
Βάρος - Κύρια μονάδα	0,6 κιλά

ES

Especificaciones

Amplificador	
Potencia de salida	2 W RMS
Sintonizador	
Rango de sintonización	FM: 87,5 - 108 MHz
Intervalo de sintonización	FM: 50 KHz
Sensibilidad	
- Mono, relación S/R 26 dB	FM: < 22 dBf
Distorsión armónica total	FM: <3%
Relación señal/ruido	FM: > 50 dBA

Información general	
Alimentación de CA	Modelo: AS100-050-AE200; Entrada: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz, 0,5 A; Salida: 5 V === 2 A
Consumo de energía en funcionamiento	<10 W
Consumo de energía en modo de espera	<2 W
Máx. Carga para iPod/iPhone	5 V === 1 A
Dimensiones: unidad principal (ancho x alto x profundo)	130 x 76 x 145 mm
Peso: unidad principal	0,6 kg

FI

Teknisiä tietoja

Vahvistin	
Ilmoitettu lähtöteho	2 W RMS
Viritin	
Virtisalue	FM: 87,5–108 MHz
Virityskaavio	FM: 50 KHz
Herkkyy	
– Mono, 26 dB signaali-kohina-suhde	FM: < 22 dBf
Harmoninen kokonaishäiriö	FM:alle 3 %
Signaali-kohina-suhde	FM: >50 dBA

Yleistä	
Virta	Malli: AS100-050-AE200; tulo: 100–240 V ~, 50/60 Hz, 0,5 A;Lähtö: 5 V === 2 A
Virrankulutus käytössä	< 10 W
Virrankulutus valmiustilassa	< 2 W
Maks. lataa iPod/iPhone	5 V === 1 A
Mitat – päälaitte (L x K x S)	130 x 76 x 145 mm
Paino – päälaitte	0,6 kg

FR

Spécificités

Amplificateur	
Puissance de sortie nominale	2 W RMS
Tuner	
Gamme de fréquences	FM : 87,5 – 108 MHz
Grille de syntonisation	FM : 50 KHz
Sensibilité	
– Mono, rapport signal/bruit 26 dB	FM : <22 dBf
Distorsion harmonique totale	FM : < 3 %
Rapport signal/bruit	FM : >50 dBA

Informations générales	
Alimentation CA	Modèle : AS100-050-AE200 ; Entrée : 100-240 V ~, 50/60 Hz, 0,5 A ;Sortie : 5 V === 2 A
Consommation électrique en mode de fonctionnement	< 10 W
Consommation électrique en mode veille	< 2 W
Charge max. pour iPod/iPhone	5 V === 1 A
Dimensions - Unité principale (L x H x P)	130 x 76 x 145 mm
Poids - Unité principale	0,6 kg

HU

Termékjellemzők

Erősítő	
Névleges kimenő teljesítmény	2 W RMS
Hangolóegység	
Hangolási tartomány	FM: 87,5 - 108 MHz
Hangolórács	FM: 50 KHz
Érzékenység	
- Monó, 26 dB H/Z arány	FM: <22 dBf
Teljes harmonikus torzítás	FM: <3%
Jel-zaj arány	FM: >50 dBA

Általános információk	
Tápfeszültség	Típus: AS100-050-AE200, Bemenet: 100-240 V ~, 50/60Hz, 0,5 A;Kimenet: 5 V === 2 A
Teljesítményfelvétel	<10 W
Teljesítményfelvétel készenléti üzemmódban	<2 W
Max. Betöltés iPod/iPhone eszközre	5 V === 1 A
Méretek - Főegység (Sz x Ma x Mé)	130 x 76 x 145 mm
Tömeg - Főegység	0,6 kg



EN

Press **SLEEP** repeatedly to select the sleep timer period (in minutes).When **[OFF]** (off) is displayed, the sleep timer is deactivated.

- CS** Opakovaným stisknutím tlačítka **SLEEP** nastavíte časovač vprnutí (v minutách). Pokud se zobrazí zpráva **[OFF]** (vypnuto), není časovač vprnutí aktivován.
- DA** Tryk gentagne gange på **SLEEP** for at vælge tidsrummet for sleep-timer (i minutter). Når **[OFF]** (fra) vises, er sleep-timeren deaktiveret.
- DE** Drücken Sie wiederholt **SLEEP**, um den Sleep-Timer-Zeitraum (in Minuten) auszuwählen. Wenn **[OFF]** (aus) angezeigt wird, ist der Sleep-Timer deaktiviert.
- EL** Πατήστε επανειλημμένα **SLEEP** για να επιλέξετε το χρονικό διάστημα του χρονοδιακόπτη διακοπής λειτουργίας (σε λεπτά). Όταν εμφανίζεται η ένδειξη **[OFF]** (ανεργό), ο χρονοδιακόπτης διακοπής λειτουργίας είναι απενεργοποιημένος.
- ES** Pulse **SLEEP** varias veces para seleccionar el periodo del temporizador (en minutos). Si se muestra **[OFF]** (desactivado), el temporizador está desactivado.
- FI** Valitse uniajastimen jakso (minuuteissa) painamalla toistuvasti painiketta **SLEEP** . Uniajastin on poissa käytöstä, kun näkyvin tulee **[OFF]** (ei käytössä) viesti.
- FR** Appuyez plusieurs fois sur **SLEEP** pour sélectionner la période d'arrêt programmé (en minutes). Lorsque **[OFF]** (arrêt) s'affiche, l'arrêt programmé est désactivé.
- HU** Nyomja meg többször a **SLEEP** gombot az alvási időtartam kiválasztásához (percen). Ha a kijelzőn **[OFF]** (kikapcsolva) jelzés látható, az elalváskapcsoló nincs bekapcsolva.

